

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse

**Herausgeber:** Technique agricole Suisse

**Band:** 54 (1992)

**Heft:** 9

**Rubrik:** Prévention des accidents

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Le catalogue du Service de prévention des accidents dans l'agriculture – SPAA – s'enrichit de la fiche n° 1, revue et corrigée**

# Prévention des accidents, pourquoi et comment?»

Dans cette fiche, le conseiller attire l'attention sur le bien-fondé de la prévention. En fait, aucune personne sensée ne contredira les raisons qu'il évoque. Cette démarche a pour but de sensibiliser les agriculteurs à prendre les mesures de prévention nécessaires. Néanmoins, comme l'introduction de cette nouvelle fiche nous le fait remarquer, motiver la prévention n'est pas chose facile.

Souvent on entend de genre de litanies:

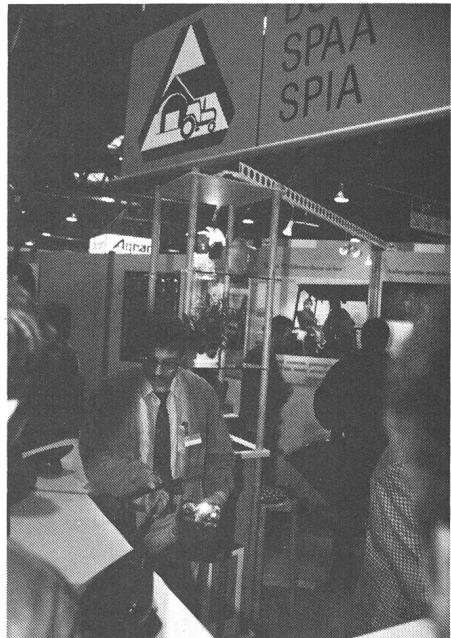
- «Cela n'arrive jamais: on a toujours fait comme ça!»
- «Si ça doit arriver, ça arrivera quand même!»
- «Je fais attention.»
- «Je ne laisse faire personne d'autre.»
- «J'avertis les gens.»

Ainsi, en Allemagne, les renversements mortels de tracteurs ont diminué de 90 % après que les autorités aient rendu

obligatoire la protection anti-renversement pour tous les tracteurs anciens et récents. Cela signifie 160 vies humaines sauvées par année. De tels succès ne sont possibles que lorsque les mesures de sécurité sont appliquées de manière conséquente. Aucune de nos recommandations ne sont faites pour le simple plaisir d'écrire. Toutes les mesures requises – que ce soient des exigences requises par le comportement ou la technique – sont basées sur des analyses d'accidents.

**La série de brochures regroupées dans le classeur «Prévention des accidents dans l'agriculture» donne des informations sur les bases légales et les normes de sécurité à observer. Commandées séparément ou en classeur complet, ces brochures, très recommandées, s'obtiennent auprès du SPAA, Grange-Verney, 1510 Moudon. (Tél.: 021 905 44 28)**

La brochure n° 1 attire l'attention sur les



accidents et leurs conséquences souvent tragiques et liées à de nombreuses difficultés financières et aussi aux suites juridiques qui en découlent. Le conseiller fait aussi appel à la responsabilité du chef d'exploitation surtout s'il emploie des apprentis ou des ouvriers. Cette brochure conclut par un rappel des mesures de sécurité à prendre pour éviter les risques d'accidents. Un portrait du Service de prévention des accidents en agriculture (SPAA), en texte et en images y est brossé sur les pages centrales, évoquant ses attaches financières, ses activités et tâches au service de l'agriculture.

## Revue des produits

### Nouveautés au niveau des moissonneuses-batteuses Claas

Avec sa barre de coupe repliable, Claas présente une nouveauté considérable. A l'avenir, une largeur de coupe de 4,50 m sera possible pour les plus grands modèles de moissonneuses-batteuses Claas, c'est-à-dire à partir du modèle Dominator 98 SL Maxi. Son avantage décisif: puisque la barre de coupe peut être repliée à la largeur admissible de trois mètres, il n'est pas nécessaire de la démonter lors du transport sur la route. Ainsi le temps de montage entre chaque champ est ré-

duit de deux tiers et, par la même occasion, le conducteur est considérablement déchargé.

Le nouveau contre-batteur Multicrop faisant maintenant partie de l'équipement standard des plus grands modèles de moissonneuses-batteuse Claas, du Dominator 88 Classic jusqu'au 110 SL Maxi, est un exemple concret des progrès effectués. Il est constitué d'un cadre fixe et de trois éléments remplaçables qui peuvent être rapidement changés, sans démonta-

ge du canal d'arrivée, par exemple en cas de changement de récolte ou de dégâts. Le nettoyage du contre-batteur en est

également considérablement facilité.

**Service Company SA**

